陳宗怡
Andy C. Chan
百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
RM 304-193 E. HASTINGS.ST.
VANCOUVER B. C.

公司：684-8025(24hrs),住宅：298-8555

①建造中大型新屋，近喜士定夾威靈頓街，面積1450呎，弧型樓梯，客廳天窗，西班牙式拱窗分隔獨立餐廳，三大房，特大廿六呎長廚房，石屎陽台，車路，全土庫有全套浴室，特高石屎地台，永無水浸，只開價十八萬餘。
②位BURNABY新區豪華式兩層洋房，地闊75呎，氣派通兩層式入口，弧型樓梯上二樓三大睡房，主人房全套浴室，正層SUNKEN客廳，獨立餐廳，大廚房，另有家庭室，面積2300呎，土庫噴樂室，電動車門，材料上乘，環境幽美，開價二十餘萬，先睹爲快！
③ 7450 MARK CRESCENT BURNABY，新區超級巨宅，上下4800方呎，全部完成，材料一流，三年新，樓上客廳，餐廳，三大睡房，大家庭室，特大20×20廚房，樓下大娛樂室（可同時打乒乓和桌球）尚有獨立套房，廚房，大洗衣房等，銀行估值$350,000西人業主準售，開價$320,000
④尋求東區小型，淨經濟住宅，有意投新屋者請來電洽商。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
鄔敏浩 PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1306

住屋

▲串詩大學區，六年屋，三套房，地五十七乘一百廿五。超過三千尺，四十一萬九千。
▲新屋，近京士威夾乃磨街，一千三百尺，三睡房，三浴，地卅三乘一一五，十七萬九。
▲廿九街夾安大略街，地四十九點五乘一〇七，有舊屋一間，十一萬九。
▲一二六六西十三街，寬大一睡房柏文，七四〇尺，十四萬九。
▲本汝比街一〇四五・三〇五號柏文，西區尾好區，九萬五。業主可提供六萬元十厘按揭，兩年期。

生意

▲雪糕生意出讓，位於固蘭湖中心，近各戲院，每日生意三百，二萬八千五。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
黃如柏 PAK 'Y WONG Office: 736-3831 Res. 271-2542

代理投資置業
生意買賣估價

▲溫哥華西區，十年新屋，土庫全部完備，近巴士站及學校，廿一萬。
▲列治文區，業主急賣，三睡房，兩套半浴室，雙門車房，近學校及第三路，十九萬餘。
▲大型超級市場，地段闊大，建築費及安排租約及租客，三百萬。
▲多間商業舖位及寫字樓在 FRASER ST.，DAVIE ST. 及北溫哥華，地點適中，請來電聯絡。

滿堂紅
實業有限公司
CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.
2547 Kingway Van, B.C.
電話 438-1455
李兆侮 STELLA LEE
住宅電話:525-6983

▲SURREY耕地十二畝，有一廳三房屋，可開瓜菜籬，二十八萬餘，請還價。
▲SURREY新屋二廳四房，新區，材料好，十五萬餘，有信請。
▲SURREY菜舖連實業，日做六七百，另有舖收租，另有一廳四房屋，合家經生意。二十六萬五，請還價。
▲雲埠東區菜舖連實業，入息好，有地方住，適合大姐經營，前途極佳，二十一萬九。
▲工業區餐館，生意好，座位一百，有酒牌，佈置靚，前途極佳，勿失良機，九萬九。
▲熱水靈派遊勝地，新型意大利，法國餐館，有酒牌，舞池，另有業主豪華住宅，佔地約半畝，仍可發展，前途無限，九十萬，請還價。
▲4827東六十一街，實淨大屋，樓上一廳三房，樓下一廳兩房，可出租，45×107，十五萬餘，請還價。
▲COQUITLAM孖屋，好地區，自住收租均可，地大，開價二十二萬。
▲烈治文耕地四畝，有靚孖屋及菜棚，自住，出租及做生意均可，四十二萬開價。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司：266-4155
住家：266-8988

生意、實業投資

▲緬街商業樓，街角位置，樓下二千方尺，樓上有三睡房，廚房，餐廳等，可做住家，寫字樓或各項生意，開價廿八萬五千元。
▲列治民CAMBIE RD. 和NO. 5 RD一英畝地，現有住屋一間和其他收入，有發展的機會三十二萬元。
▲舊屋兩間，在66×109尺的柏文地，在西區蘭湖街卅七萬餘。
▲雜貨舖在北雲哥華旺區，專售瓜菜生菓鮮花，利潤厚，用具新型，青年僑胞想做生意的好機會，六萬九。
▲容易管理外賣快餐生意，在高曲林旺街，近大公司酒房等。用具新穎，批約長，只要四萬二千五。
▲雲埠超級市場，生意連實業出賣，每年營業額五十萬，開價四十餘萬，投資和做生意的好機會。
▲有住家庭式菜舖在十街西邊，每日生意五百餘，只售三萬五千元。

房屋

▲二八六四東五十四街，三睡房大屋，地47×110，土庫另有三睡房及遊戲室急賣，只售十六萬九千。星期日開放。
▲廿六街近勢比街三睡房，交通方便。開價廿三萬餘。
▲五街近緬街一房一廳柏文一組，五年新，業主離埠急賣，只售六萬餘。
▲東區5597 ARGYLE，三睡房，地33×124，開價十二萬餘，可以還價。
▲4708 W 26TH AVE. 近CAMBIE街，高尚地區，廿三萬九。
▲近U. B. C. 4488 W. 15TH AVE三睡房，地方清靜，二十二萬五千元。

KINSON CHAN 陳健錦
建成實業有限公司 溫哥華
KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A - 501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2
BUS. 685-1821
RES. 321-2121

▲烈治文，全新購物中心，佔地三畝，銀行超級市場租客，年租四十七萬餘，售五百廿萬。
▲乃磨埠大街，全新商業樓佔地三萬餘呎，好批約，全無什費，年租八萬八，售八十八萬。
▲Downtown購物中心，唐西快餐館康旗，一百五十座位，冷氣酒牌廚具俱備，每週六天營業，時間九至六，每年生意穩定卅萬，有長批。
▲西區Kerrisdale，旺舖兩間，售五十一萬餘。
▲雲埠，全新購物中心，租滿售二百廿二萬五。
▲近郊大街，商業樓，十三年新，水泥鋼建築，全部租出，好批約，僅售廿九萬五千元。
▲中型果菜生意位本拿備南大街，近百餘間新屋，有泊車場，營業時間九至六，年做五十五萬餘，潛力未盡，有長批，售十一萬九千。
▲本拿備大街，小型果舖連實業，做閘市，無競爭，日做七百五，潛力未盡，商業地，有泊車位多個，適個半人經營，售一十五萬餘。
▲旺街，快餐店急讓，日做二百五，有長批租賃。
▲雲埠，一年新旺舖，租滿好批約，全無什費，年租八萬七，有泊車場，售一百廿二萬餘。
▲本拿備北，兩年新，街角靠白三睡房屋，土庫裝好，四週有磚籬笆，售一十七萬九千元。

GARY YEE
余春池
Res. 327-0901
YOUR PERSONAL SERVICE REALTOR
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET • VANCOUVER, B.C.
V6H 2M6 • 736-3831 • (24 HOURS)

▲實淨保養好兩睡房屋，高土庫另有兩睡房，兩浴，屋木地板，土庫可改爲兩睡房單位。三三五東五十街。取價十一萬九千元。
▲華麗三睡房，地段四十五。屋內全裝飾。新廚房，2124 NEWPORT。
▲減價急讓，三睡房，一千二百三十五尺。廿年新，土庫完成，地四十二乘一百廿一。6792 INVERNESS。
▲本拿比一層旺舖出售，業主自用或可每月收租千三元。一千二百三十尺，地三十三乘一百零二尺。
▲烈治民華麗靚屋，合理價錢，落地泳池，地三份一英畝。翻新十八年靚屋，屋木廚房，一流電器用具，三車位車房，尚有其他多種設備，只售二十一萬九千元。8340 RYAN RD.

Leaders REALTY GROUP
領袖實業機構
2603 KINGSWAY
TEL. 430-1123

買賣房屋　轉讓生意
專門起屋　投資計劃
圖則設計　物管理業

李康 D. LIM LEE 266-0503　胡鴻洲 KEN WU 420-1851 420-4962　李蔭雄 ED LEE 430-1123 931-8696

房屋

▲片打東街三四六五號十年新，足辣交通便，樓上三房，土庫兩房，千三尺，可供銀期十厘，取價十六萬餘。
▲高背林，三睡房屋仔，六十尺孖屋地段，開價十二萬餘。
▲香檳區靚區，地段特長，土庫完成，十七萬餘。
▲東西交界新屋，交通方便環境優美，十七萬。
▲緬街夾廿六街新屋，千七尺，地濶，康讓二十一萬。

生意

▲北溫哥華唐餐館，四十座位，位置好，只賣四萬二千，歡迎詢問。
▲三文治餐店溫埠中心，三十座位，三萬元。
▲男仕服裝店，兩萬餘。
▲果舖物業數間，三萬至二十萬餘。
▲本省酒店物業，每年營業一百萬，利息低，三十萬現金攪掂，開價一百八十萬。
▲上海菜館，生意特好，完善設備，夫婦拍檔，特價四萬。
▲西區禮物時裝店，租平批好，取價九千五。
▲禮物店，二十多年生意，只賣一萬五千，請行快步。
▲炸鷄魚柳店數間，歡迎詢問。
▲藥房數間，歡迎問盤。

商業樓

▲唐人街商業樓，三十五萬。
▲希士定街商業樓，地闊七十五呎，售價五十五萬。
▲頃士威舖位兩間，樓上住家或寫字樓，售價廿七萬。
▲本拿比商業樓，連菓舖生意，有得住，十七萬餘。

柏文

▲東區柏文，六[illegible]，已售出，認眞抵買，開價五萬三[illegible]期，只收十六厘息，隨時[illegible]。
▲柏文一座，位十六夾緬街，共八組，收入三萬六，價三十五萬。
▲東區兩睡房柏文，有游泳池，花園等設備，九百餘呎，開價十萬。

㈠溫哥華西區，上下孖屋，近屋街及市立醫院，內部全部新裝修，獨立門户，土庫現有一浴室廁所及兩睡房，可改爲一組聯房，業主交吉，估計每月可出租達1250元，只售$215.0000
㈡西溫哥華高尚豪華住宅，有室內網球場，佔地½英畝，雙陽台，四大睡房，風景宜人，獅子山及海洋風光盡收眼底，開價$595.00000
㈢投資良機北溫哥華闹市商場出售，租客好，入息高，按揭1・000.000祇收14%息，取價$2・000.00000

INVESTMENT OPPORTUNITIES

㈣雲西區，旅店式柏文出售，取價1・700.000首期只需付700.000.00其餘可充給業主。
有關以上物業或其他商業入息樓宇，購物廣場，請與伍慧芬ANDREA ENG接洽
MACAULAY NICOLLS MAITLAND & CO. LTD.
1718 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER, B.C. V7V 1J3
734-0839 OR 681-4111 24Hrs

OCEANRIDGE REALTY
#228-611 MAIN ST.
VANCOUVER B. C.
文華大廈二樓
代理地產買賣
上門免費估價
接受舊屋換新

胡關誠 實業有限公司 建築裝修
JOHN WOO
公司：688-1337
住宅：873-0507

精工建築新屋
公司出售有地段
精工土庫間多款
欵式新屋款
代客建築貸款
標準合法牌照
中德一流技工
歷史招牌昭著

新屋，15%息

▲4336 QUEBEC街地52×117，正層四睡房，千七百餘尺，可自選地毯或硬木地台。
▲4784 VICTORIA街，樓上三房，樓下一廳一房浴廚。
▲2108 WAVERLEY街。
▲6753 CULLODEN街。

舊屋與分層柏文

▲4225 BALKAN街，四房有土庫。43×119地，取十一萬九千
▲上下層孖屋，十一年新，1769-1771 E 八街，取十六萬五千，有貸款利息十三厘至一九八五年。
▲上下層孖屋，西區8467 OSLER街取廿八萬九千。
▲市區近華埠花園洋房柏文一廳一房750 E 七街，取六萬餘。首期二萬
▲近華埠舊屋1575 GRANT街，三房已全置，接受還價。

商業柏文樓

▲市內新型商舖位，樓上二伙柏文全部租出。5126 JOYCE。取價廿三萬七千。
▲興利埠雜雲市三十咪，有新型商業樓一座，地140×100，樓單層6800尺，租出一流租客，取八十餘萬。
▲雲埠唐人埠購物中心六層高有八十停車位出售。
▲市區廿四組柏文，十多年新，首期廿五萬。
▲多倫多市區廿九組柏文，廿年新，首期十五萬。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET,
VANCOUVER, B.C.
V6H 2M6

雲埠市中心酒店

四十九間房間，全新裝修酒吧有「A」等酒牌，125座位，另有129座位餐房，快將裝修完成，實價二百萬。

本公司有很多酒店及汽車旅館出賣。位于溫哥華或埠外。
▲美麗二睡房柏文，八百五十平方尺，有二車位地下停車場。開價八萬五千九百。歡迎還價
▲雲埠市中心，四層商業樓，位于新開發區，定取價三十二萬五千。
▲二十一組柏文，位於溫哥華南西區。八十七萬，有十厘半貸款。
請英語電話：HANS-SORTTI 732-3256
EDWARD DEVY 687-8951
或公司電話：736-3831